



CrossTrax®-jokapyörävetosarja

Vuoden 2015 ja sitä uudemmat Reelmaster® 5010 -sarjan ajoyksiköt

Mallinro: 03655

Asennusohjeet

Tämä tuote on asiaankuuluvien eurooppalaisten direktiivien mukainen. Lisätietoja on tämän julkaisun lopussa olevassa liittämismuutuksessa.

Huomaa: Patentti 7 017 703 kattaa tämän sarjan, kun se on asennettu Reelmaster 5010 -sarjan ajoyksiköihin.

VAARA

Ajoyksikön kierähdysongnettomuuteen liittyy henkilövahingon vaara.

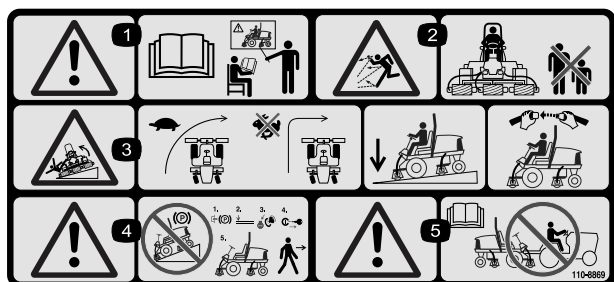
Kun käytät konetta, käytä aina turvavyötä ja kaatumissuojajärjestelmää yhdessä.

Turvaohjeet

Turva- ja ohjetarrat

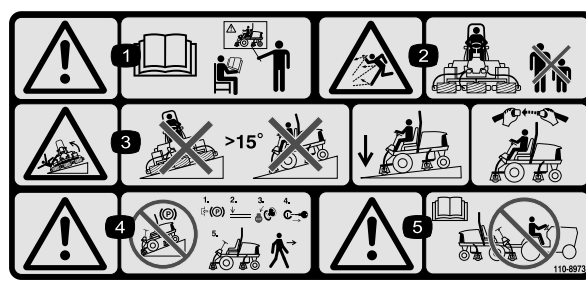


Turva- ja ohjetarrat on sijoitettu hyvin näkyville paikoille mahdollisten vaara-alueiden lähetyville. Korvaa vioittuneet tai kadonneet tarrat uusilla.



110-8869

r:\decal110-8869



110-8973

r:\decal110-8973

1. Vaara – lue käyttöopas. Älä käytä konetta, jos et ole saanut asianmukaista koulutusta.
2. Esineiden sinkoutumisvaara. Älä päästä sivullisia laitteen lähelle.
3. Kaatumisvaara – hidasta vauhtia ennen kääntymistä, älä käännä nopeassa vauhdissa, laske leikkuuyksikkö ajaessasi rinteitä alas, käytä kaatumissuojajärjestelmää ja käytä turvavyötä. Käytä aina turvavyötä, kun kaatumissuojajärjestelmä on asennettuna.
4. Vaara: Älä pysäköi konetta rinteeseen. Kytke seisontajarru, laske leikkuupöydät, sammuta moottori ja irrota virta-avain, ennen kuin poistut koneen luota.
5. Vaara: Lue käyttöopas. Älä hinaa konetta.

(Kiinnitä osan nro 110–8869 päälle CE-vaatimusten* täyttämiseksi)

* Tämä turvatarrat sisältää rinnevaroituksen, joka vaaditaan, jotta kone olisi eurooppalaisen ruohonleikkureiden turvallisuutta koskevan standardin EN836:1997 mukainen. Tämä standardi määrittää ja edellyttää tämän koneen käytön konservatiiviset enimmäisrinnekulmat.

1. Vaara – lue käyttöopas. Älä käytä konetta, jos et ole saanut asianmukaista koulutusta.
2. Esineiden sinkoutumisvaara. Älä päästä sivullisia laitteen lähelle.
3. Kaatumisvaara – älä käytä rinteissä, joiden kaltevuus on yli 15°. Laske leikkuupöydät rinteissä ajettaessa ja käytä turvavyötä.
4. Vaara: Älä pysäköi konetta rinteeseen. Kytke seisontajarru, laske leikkuupöydät, sammuta moottori ja irrota virta-avain, ennen kuin poistut koneen luota.
5. Vaara: lue käyttöopas ennen kuin hinaat konetta.



Asennus

Irralliset osat

Tarkista alla olevasta taulukosta, että kaikki osat on toimitettu.

Ohjeet	Kuvaus	Määrä	Käyttökohde
1	Mitään osia ei tarvita	–	Koneen valmistelu
2	Oikea napamoottori Vasen napamoottori Hydrauliliitin, 45° Pultti (1/2 × 2-1/4 tuumaa) Varmistuslaatta (1/2 tuumaa)	1 1 4 8 8	Napamoottorikokoonpanojen kiinnitys.
3	Asennuslohko Hydrauliliitin, suora Vianmäärityslitiin Pölysuoja Pultti (3/8 × 1-3/4 tuumaa) Varmistuslaatta (3/8 tuumaa) Välikappale	1 7 2 2 3 3 3	Asennuslohkon asennus.
4	Hydrauliletku	4	Napamoottoriletkujen asennus.
5	Hydrauliputki, osanro 108-7624 Hydrauliputki, osanro 108-7625 Hydrauliputki, osanro 108-7626 Liitinkappaleen lukkomutteri Putkiliittimen puolikkaat Kantaruuvi (5/16 × 1½ tuumaa) Litteä aluslaatta, (.344 x .688) Lukkomutteri (5/16 tuumaa)	1 1 1 3 2 1 1 1	Asennuslohkon putkien asennus
6	Mitään osia ei tarvita	–	Etuputken ja hydrauliletkun irrotus
7	Hydrauliputki, osanro 108-7622 Hydrauliputki, osanro 108-7623 Hydrauliliitin, 90° Hydrauliletku Nippuside	1 1 1 1 3	Etuputkien ja hydrauliletkun asennus
8	Mitään osia ei tarvita	–	Hydrauliletkujen ja -putkien tarkistus
9	Tarra Tarra 110–8869, hengenvaara Tarra 110–8973, CE-hengenvaara (vain Eurooppa)	2 1 1	Tarrojen asennus

1

Koneen valmistelu

Mitään osia ei tarvita

Ohjeet

1. Pysäköi kone tasaiselle alustalle.
2. Kytke seisonajarru.
3. Paina Käytössä / pois käytöstä -kytkin VAPAUTETTU-asentoon.
4. Siirrä leikkuunohjausvipu LEIKKUU-asentoon.
5. Sammuta moottori ja irrota virta-avain.
6. Odota, kunnes kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet.
7. Anna moottorin jäähtyä.

2

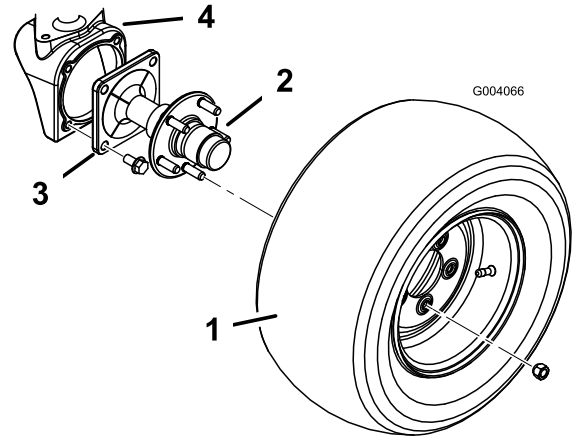
Napamoottorikokoonpanon kiinnitys

Vaiheeseen tarvittavat osat:

1	Oikea napamoottori
1	Vasen napamoottori
4	Hydrauliliitin, 45°
8	Pultti (1/2 × 2-1/4 tuumaa)
8	Varmistuslaatta (1/2 tuumaa)

Ohjeet

1. Nosta koneen takaosa ja tue se akselipukeilla.
2. Irrota viisi pyöränmutteria, joilla jokainen takarengas on kiinnitetty pyörän akselin napaan (Kuva 1). Irrota renkaat.

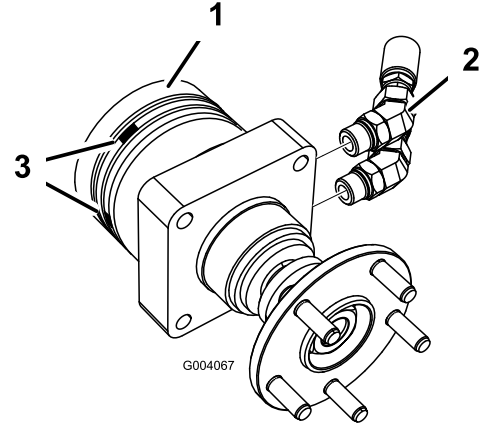


Kuva 1

1. Takarengas
2. Pyörän akselin napa
3. Pyörän akseli
4. Napamoottorin kotelo

3. Irrota neljä laippapulttia, joilla jokainen pyörän akseli on kiinnitetty jokaiseen napamoottorin koteloon (Kuva 1). Irrota pyörän akselit. Pyörännapaa ei tarvitse irrottaa akselistä.
4. Asenna kaksi 45 asteen hydrauliliitintä jokaiseen napamoottorikokoonpanoon (Kuva 2). Aseta liittimet niin, että ne osoittavat suoraan taakse.

Huomaa: Voitele O-renkaat ja aseta ne oikein kaikkiin liittimiin ennen asennusta.



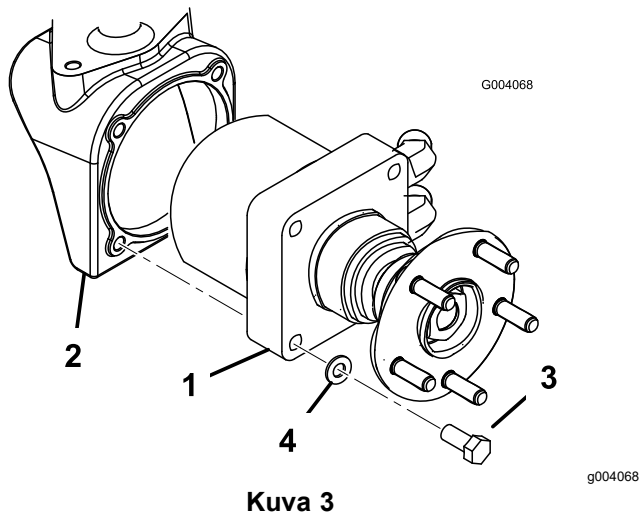
Kuva 2

Kuvassa oikeanpuoleinen napamoottori

1. Napamoottori
2. 45 asteen liittimet
3. Tunnistusurat

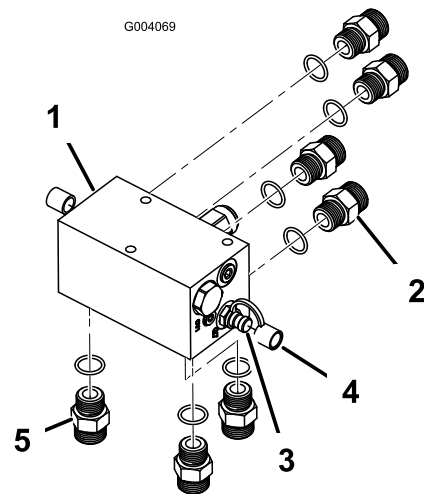
5. Selvitä, kumpi napamoottoreista on vasen ja kumpi oikea. Koneen oikean puolen napamoottorin tunnistaa moottorin kotelon ulkopinnalla olevista urista. Vasemmanpuoleinen moottori voidaan lisäksi tunnistaa moottorin kotelon pienestä keltaisesta tarrasta tai maalijäljestä.

6. Kiinnitä vastaava napamoottorikokoonpano jokaiseen napamoottorin koteloon neljällä pultilla ($\frac{1}{2} \times 2\frac{1}{4}$ tuumaa) ja neljällä varmistuslaattalla ($\frac{1}{2}$ tuumaa) (Kuva 3). Kiristä pultit momenttiin 95–108 N·m.



Kuva 3

- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| 1. Napamoottori | 3. Napamoottorin pultti |
| 2. Napamoottorin kotelo | 4. Varmistuslaatta |



Kuva 4

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Asennuslohko | 4. Pölysuoja (2) |
| 2. Suora liitin, asennus taakse (4) | 5. Suora liitin, asennus alapuolelle (3) |
| 3. Vianmäärityслиitin (2) | |

- Asenna kaksi vianmäärityслиitintä ja pölysuojaa asennuslohkon kummallekin puolella (Kuva 4).
- Asenna kolme suoraa hydrauliliitintä asennuslohkon alapuolelle (Kuva 4).
- Kiinnitä asennuslohko lohkon kannattimen alapuolelle kolmella pultilla ($\frac{3}{8} \times 1\frac{3}{4}$ tuumaa), kolmella varmistuslaattalla ($\frac{3}{8}$ tuumaa) ja kolmella välikappaleella. Aseta välikappaleet lohkon kannattimen ja asennuslohkon yläpuolen väliin. Asennuslohko on asetettava niin, että liittimet osoittavat taakse ja alas (Kuva 5).

Huomaa: Voitele O-renkaat ja aseta ne oikein kaikkiin liittämiin ennen asennusta.

3

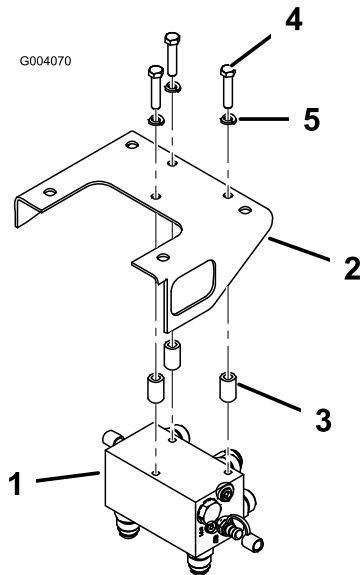
Asennuslohkon asennus

Vaiheeseen tarvittavat osat:

1	Asennuslohko
7	Hydrauliliitin, suora
2	Vianmäärityслиitin
2	Pölysuoja
3	Pultti ($\frac{3}{8} \times 1\frac{3}{4}$ tuumaa)
3	Varmistuslaatta ($\frac{3}{8}$ tuumaa)
3	Välikappale

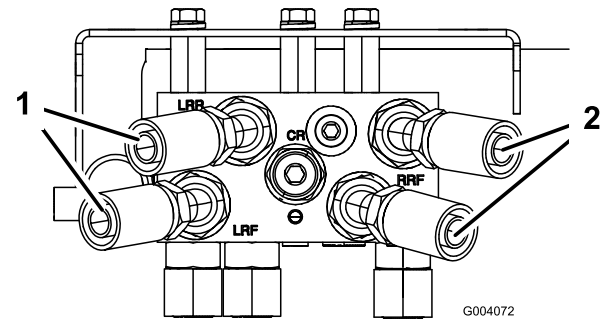
Ohjeet

- Asenna neljä suoraa hydrauliliitintä asennuslohkon taakse (Kuva 4).



Kuva 5

- | | |
|-----------------|---------------------------------|
| 1. Asennuslohko | 4. Pultti (3/8 × 1-3/4 tuumaa) |
| 2. Koneen runko | 5. Varmistuslaatat (3/8 tuumaa) |
| 3. Välikappale | |

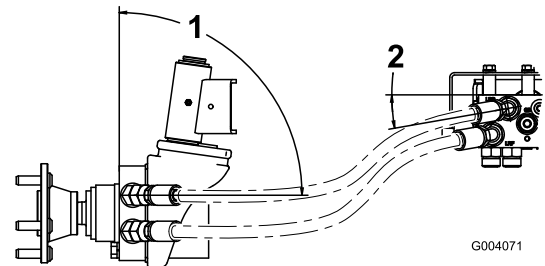


Kuva 6

- | | |
|------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Vasen liitin 10 asteen kulmassa | 2. Oikea liitin 10 asteen kulmassa |
|------------------------------------|------------------------------------|

2. Vie kaksi vasenta letkua vasempaan napamoottoriin. Kytke ylempi asennuslohkon letku ylempään napamoottorin liittimeen ja alempi asennuslohkon letku alempaan napamoottorin liittimeen (Kuva 7). Jos letkuja ei viedä oikein, ne saattavat osua renkaisiin tai renkaisiin tai takapuskuriin, mikä vaurioittaa letkuja.

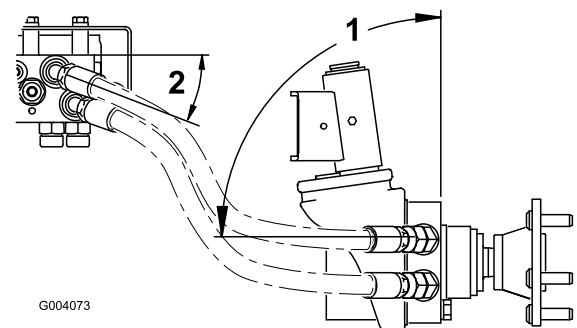
Tärkeää: Älä laita hydrauliletkuja ristiin, kun ne viedään asennuslohkosta napamoottoreihin.



Kuva 7

- | | |
|--------|--------|
| 1. 90° | 2. 10° |
|--------|--------|

3. Toista toimenpide oikealle napamoottorille. Aseta letkut kuvan mukaisesti (Kuva 8) ja kiristä kaikki letkuliittimet.



Kuva 8

- | | |
|--------|--------|
| 1. 90° | 2. 10° |
|--------|--------|

4

Napamoottoriletkujen asennus

Vaiheeseen tarvittavat osat:

4	Hydrauliletku
---	---------------

Ohjeet

- Kierrä jokaisen hydrauliletkun 45 asteen liitin löysästi asennuslohkon takana oleviin suoriin liittimiin (Kuva 6).

4. Asenna takarenkaat uudelleen ja kiristä pyöränmutterit momenttiin 115–135 N·m.

Tärkeää: Tarkista letkujen vienti ja varmista, että välystä on riittävästi, kun akselia heilautetaan ja kun ohjauspyörä käännetään kokonaan oikealle tai vasemmalle. Renkaan ja akselin välinen vähimmäisvälily on 13 mm.

kantaruuvilla (5/16 × 1-1/2 tuumaa), litteällä aluslaataalla (0,344 × 0,688) ja lukkomutterilla (5/16 tuumaa) ([Kuva 9](#)).

5

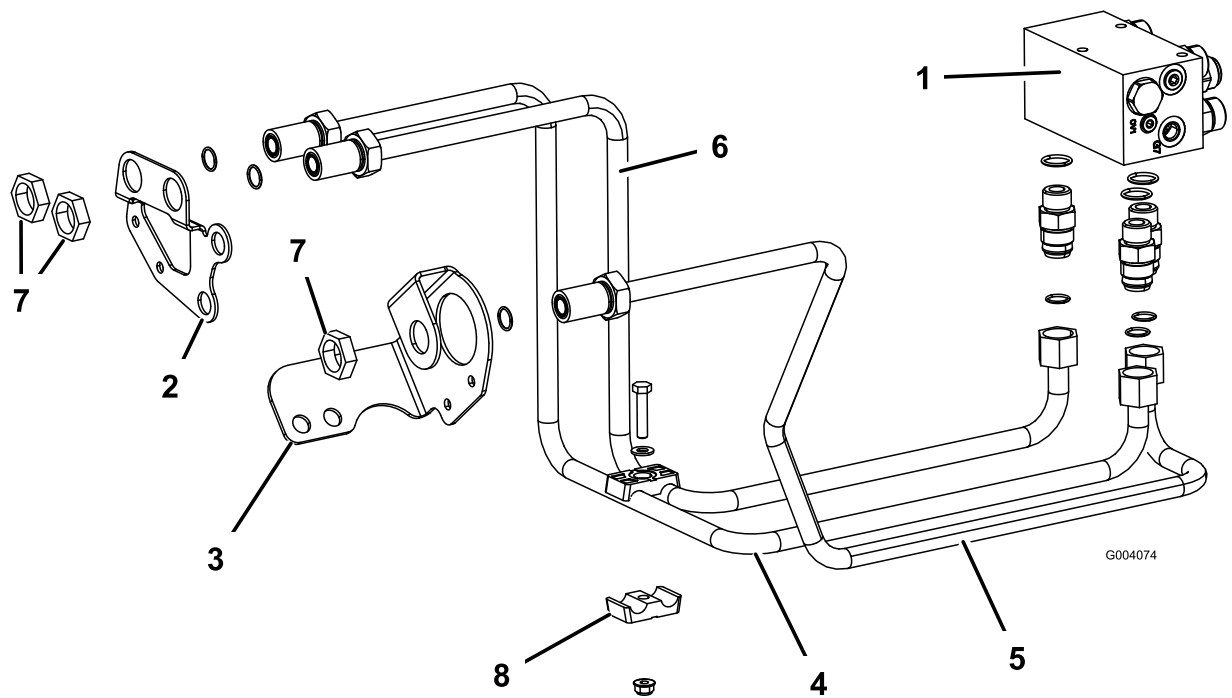
Asennuslohkon putkien asennus

Vaiheeseen tarvittavat osat:

1	Hydrauliputki, osanro 108-7624
1	Hydrauliputki, osanro 108-7625
1	Hydrauliputki, osanro 108-7626
3	Liitinkappaleen lukkomutteri
2	Putkiliittimen puolikkaat
1	Kantaruuvi (5/16 × 1½ tuumaa)
1	Litteä aluslaatta, (.344 x .688)
1	Lukkomutteri (5/16 tuumaa)

Ohjeet

1. Vie hydrauliputki (osanro 108-7624) RF-merkitystä vasemmasta asennuslohkon liittimestä oikeaan reikään oikeassa rungon liitinkappaleen kannattimessa ([Kuva 9](#)).
2. Kiinnitä hydrauliputken takaosa asennuslohkon liittimeen ja etuosa liitinkappaleeseen liitinkappaleen lukkomutterilla ([Kuva 9](#)).
3. Vie hydrauliputki (osanro 108-7626) REV-merkitystä keskimmäisestä asennuslohkon liittimestä vasemmassa rungon liitinkappaleen kannattimessa olevaan reikään ([Kuva 9](#)).
4. Kiinnitä hydrauliputken takaosa asennuslohkon liittimeen ja etuosa liitinkappaleen kannattimeen liitinkappaleen lukkomutterilla.
5. Vie hydrauliputki (osanro 108-7625) LF-merkitystä oikeasta asennuslohkon liittimestä vasempaan reikään oikeassa rungon liitinkappaleen kannattimessa ([Kuva 9](#)).
6. Kiinnitä hydrauliputken takaosa asennuslohkon liittimeen ja etuosa liitinkappaleen kannattimeen liitinkappaleen lukkomutterilla.
7. Kiinnitä kaksi oikeanpuoleista liitinkappaleen putkea yhteen putkiliittimen puolikkailla,



g004074

Kuva 9

- | | | | |
|--|--|-----------------------------------|----------------------------|
| 1. Asennuslohko | 3. Vasen rungon liitinkappaleen kannatin | 5. Hydrauliputki, osanro 108-7626 | 7. Liitinkappaleen mutteri |
| 2. Oikea rungon liitinkappaleen kannatin | 4. Hydrauliputki, osanro 108-7624 | 6. Hydrauliputki, osanro 108-7625 | 8. Putkiliitin |

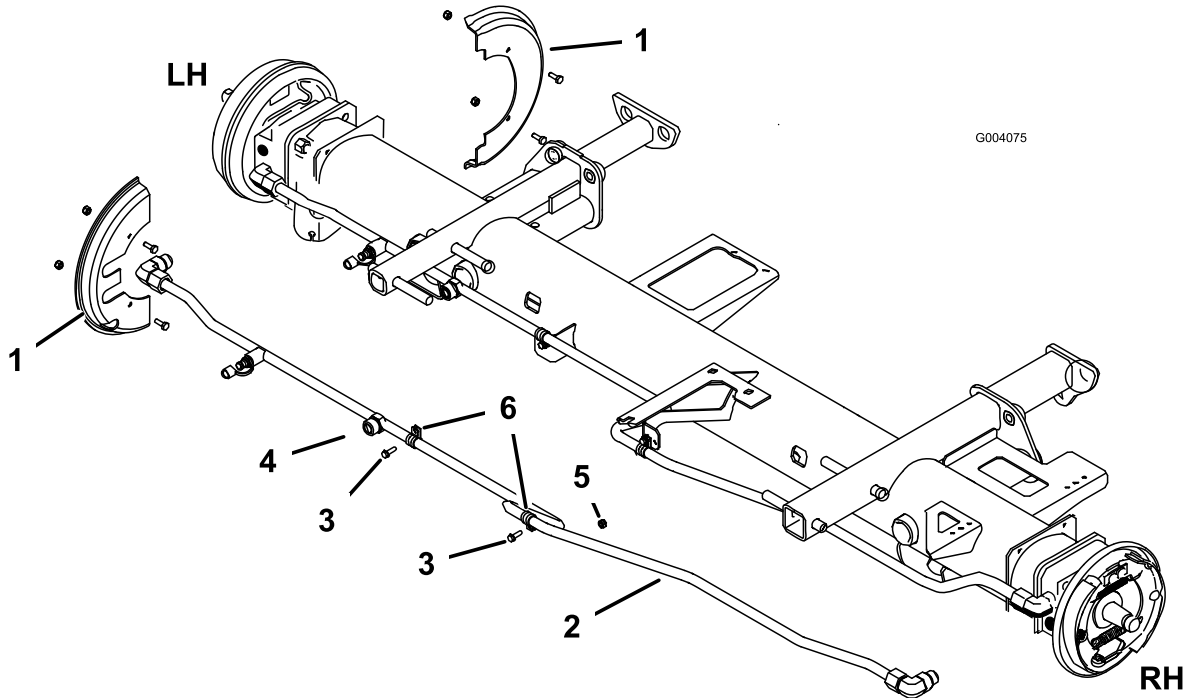
6

Etuputken ja hydrauliletkun irrotus

Mitään osia ei tarvita

Ohjeet

1. Nosta yksikön etuosa ja tue se pukeilla.



Kuva 10

- | | | |
|---------------------|--------------------------|-----------------|
| 1. Pyörän suojukset | 3. Ruuvi | 5. Lukkomutteri |
| 2. Hydrauliputki | 4. Letkuliitännän liitin | 6. R-liitin |

6. Irrota vasemmanpuoleinen letku säätötilavuuspumpusta ja hydrauliputkesta (Kuva 10). Irrota myös 45 asteen liitin säätötilavuuspumpun pohjasta (Kuva 10).

Huomaa: Oikeanpuoleinen letku voidaan myös irrottaa, sillä se helpottaa etuputken irrotusta ja asennusta. Se ei ole välttämätöntä, mutta voi olla avuksi tämän sarjan asennuksessa.

7

Etuputkien ja hydrauliletkun asennus

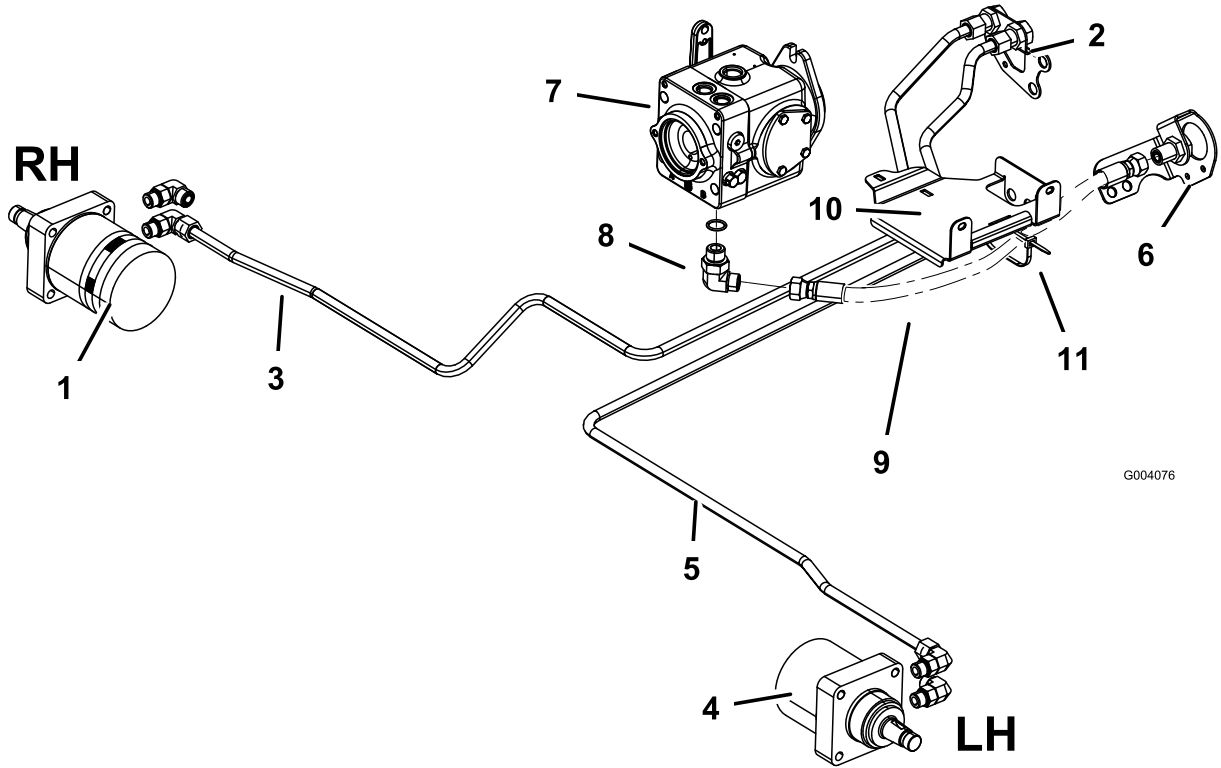
Vaiheeseen tarvittavat osat:

1	Hydrauliputki, osanro 108-7622
1	Hydrauliputki, osanro 108-7623
1	Hydrauliliitin, 90°
1	Hydrauliletku
3	Nippuside

Ohjeet

1. Liitä hydrauliputki (osanro 108-7622) oikeaan napamoottoriliittimeen ja oikean rungon

- liitinkappaleen oikeaan hydrauliputkeen ([Kuva 11](#)).
2. Liitä hydrauliputki (osanro 108-7623) vasempaan napamoottoriliittimeen ja oikean rungon liitinkappaleen vasempaan hydrauliputkeen ([Kuva 11](#)).
3. Asenna 90 asteen hydrauliliitin säätötilavuuspumpun pohjaan ([Kuva 11](#)).
4. Liitä hydrauliletku vasemmanpuoleiseen pumpun liittimeen ja vasemman rungon liitinkappaleen hydrauliputkeen. Jos oikeanpuoleinen letku on irrotettu, liitä se tässä vaiheessa.
5. Kiinnitä hydrauliletku akkualustan pohjaan nippusiteellä ([Kuva 11](#)).
6. Asenna pyörän suojukset etuakselin laippoihin aiemmin irrotetuilla kantaruuveilla ja muttereilla ([Kuva 10](#)).
7. Kiinnitä jarruvaijerit hydrauliputkiin asentamalla nippusiteet.



G004076

g004076

Kuva 11

- | | | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|------------------------|----------------|
| 1. Oikea napamoottori | 4. Vasen napamoottori | 7. Säätötilavuuspumppu | 10. Akkualusta |
| 2. Oikea rungon liitinkappale | 5. Hydrauliputki, osanro 108-7623 | 8. 90 asteen liitin | 11. Nippuside |
| 3. Hydrauliputki, osanro 108-7622 | 6. Vasen rungon liitinkappale | 9. Hydrauliletku | |

8

Hydrauliletkujen ja -putkien tarkistus

Mitään osia ei tarvita

Ohjeet

Tarkista hydrauliputket ja -letkut vuotojen, löysien liitäntöjen, kiertyneiden letkujen ja löysien kiinnitystukien varalta. Tee tarvittavat korjaukset ennen koneen käyttämistä.

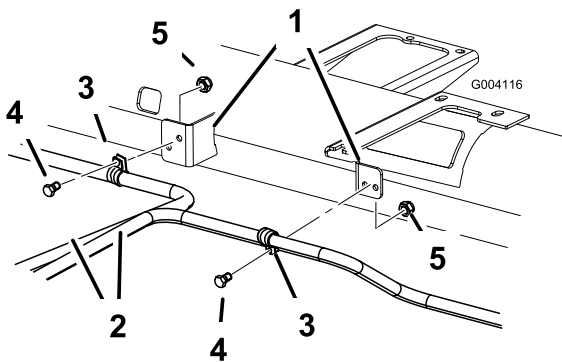
Huomaa: Pidä hydraulijärjestelmän ympärillä olevat alueet puhtaina liasta ja ruhosta.

VAARA

Paineella suihkuava hydraulineeste voi läpäistä ihon ja aiheuttaa vammoja. Asiantuntijalääkärin on leikattava ihon sisään päässyt neste muutaman tunnin sisällä, jotta neste ei aiheuta kuoliota.

- Pidä keho ja kädet kaukana vuotavista rei'istä ja suuttimista, joista suihkuu korkeapaineista hydraulineestettä.
- Etsi hydraulinestevuotoja pahvin tai paperin avulla.

1. Kiinnitä hydrauliputket koneen runkoon (Kuva 12) asentamalla aiemmin irrotetut R-liittimet kahdella ruuvilla ja kahdella lukkomutterilla.



Kuva 12

- | | |
|-------------------|-----------------|
| 1. Koneen runko | 4. Ruuvi |
| 2. Hydrauliputket | 5. Lukkomutteri |
| 3. R-liitin | |

2. Asenna eturenkaat aiemmin irrotetuilla kiinnitystarvikkeilla. Kiristä pyöränmutterit momenttiin 115–135 N·m.
3. Poista kone pukeilta ja laske yksikkö maahan.
4. Tarkista hydraulijärjestelmän määrä. Lisää nestettä tarvittaessa, kunnes sen taso ulottuu mittatikun Täynnä-merkkiin saakka. Lisätietoja on käyttöoppaassa.
5. Testaa vuodot konetta käyttämällä. Sammuta kone käyttöoppaassa määritetyllä tavalla ja tarkista hydraulijärjestelmä vuotojen varalta.
6. Tarkista hydraulijärjestelmän määrä vielä kerran. Lisää nestettä tarvittaessa, kunnes sen taso ulottuu mittatikun Täynnä-merkkiin saakka. Lisätietoja on käyttöoppaassa.

9

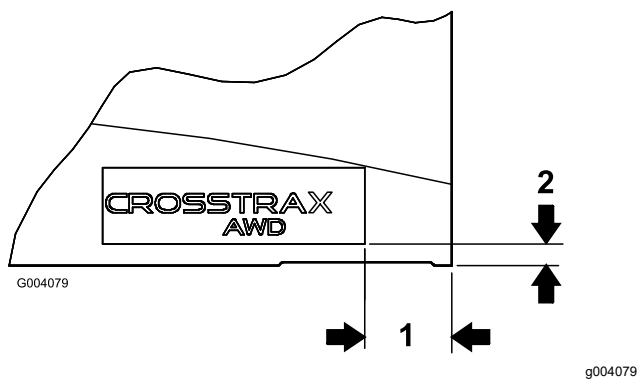
Tarrojen asennus

Vaiheeseen tarvittavat osat:

2	Tarra
1	Tarra 110–8869, hengenvaara
1	Tarra 110–8973, CE-hengenvaara (vain Eurooppa)

Ohjeet

1. Asenna tarrat alla ilmoitettuihin paikkoihin seuraavalla tavalla.
 - A. Puhdista huolellisesti alue, johon tarra asennetaan.
 - B. Kostuta alue vedellä tai laimealla saippuavedellä.
 - C. Irrota tarra taustamateriaalista ja asenna se paikalleen.
 - D. Kiinnitä tarra vetolastan avulla käyttämällä päällekkäisiä vetoja keskeltä reunoihin päin.
2. Käytä kuvan mukaisia mittoja (Kuva 13) ja paikanna ja kiinnitä CROSSTRAX-tarra konepellin kaikkien sivujen alempaan takakulmaan.

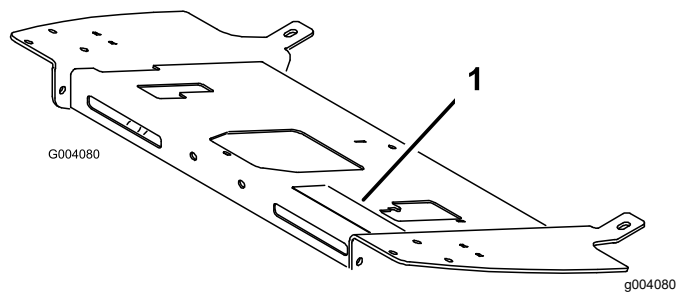


Kuva 13

1. 10 cm 2. 2,5 cm

3. Kiinnitä asianmukainen Hengenvaara-tarra kuljettajan tason olemassa olevan tarran päälle (Kuva 14):

- Kiinnitä yhdysvaltalaisiin yksiköihin tarra 110-8869.
- Kiinnitä (eurooppalaisiin) CE-yksiköihin tarra 110-89673.



Kuva 14

1. Hengenvaara-tarra

Huomautuksia:

Huomautuksia:

Huomautuksia:

Liittämisvakuutus

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA vakuuttaa, että asianmukaisissa vaatimustenmukaisuusvakuutuksissa ilmoitettujen Toro-mallien mukana toimitettujen ohjeiden mukaisesti asennettuina seuraavat yksiköt täyttävät esitettyjen direktiivien vaatimukset.

Mallinro:	Sarjanro:	Tuotteen kuvaus	Laskun kuvaus	Yleinen kuvaus	Direktiivi
03655	—	CrossTrax-jokapyöräve-tosarja	CROSSTRAX AWD KIT [F15 AND NEWER]	CrossTrax-jokapyöräve-tosarja	2000/14/EY ja 2005/88/EY 2006/42/EY

Asiaankuuluvat tekniset asiakirjat on laadittu direktiivin 2006/42/EY liitteessä VII olevan B osan vaatimusten mukaisesti.

Yhtiö sitoutuu ilmoittamaan kansallisten viranomaisten pyynnöstä näitä puolivalmisteita koskevat olennaiset tiedot. Tiedot ilmoitetaan elektronisesti.

Laitteita ei saa käyttää, ennen kuin ne on liitetty hyväksytyihin Toro-malleihin laitteita koskevien vaatimustenmukaisuusvakuutusten ja kaikkien ohjeiden mukaisesti. Tällöin laitteiden voidaan vakuuttaa noudattavan kaikkia asiaankuuluvia direktiivejä.

Sertifioitu:



Tom Langworthy
Tekninen johtaja
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Lokakuu 31, 2022

Valtuutettu edustaja:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro Europe NV
Nijverheidsstraat 5
2260 Oevel
Belgium

UK Declaration of Incorporation

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA vakuuttaa, että asianmukaisissa vaatimustenmukaisuusvakuutuksissa ilmoitettujen Toro-mallien mukana toimitettujen ohjeiden mukaisesti asennettuina seuraavat yksiköt täyttävät esitettyjen säännösten vaatimukset.

Mallinro:	Sarjanro:	Tuotteen kuvaus	Laskun kuvaus	Yleinen kuvaus	Direktiivi
03655	—	CrossTrax-jokapyöräve-tosarja	CROSSTRAX AWD KIT [F15 AND NEWER]	CrossTrax-jokapyöräve-tosarja	S.I. 2001 nro 1701 S.I. 2008 nro 1597

Asiaankuuluvat tekniset asiakirjat on laadittu säädöksen S.I. 2008 nro 1597 liitteen 10 mukaisesti.

Yhtiö sitoutuu ilmoittamaan kansallisten viranomaisten pyynnöstä näitä puolivalmisteita koskevat olennaiset tiedot. Tiedot ilmoitetaan elektronisesti.

Laitteita ei saa käyttää, ennen kuin ne on liitetty hyväksyttyihin Toro-malleihin laitteita koskevien vaatimustenmukaisuusvakuutusten ja kaikkien ohjeiden mukaisesti. Tällöin laitteiden voidaan vakuuttaa noudattavan kaikkia asiaankuuluvia säädöksiä.

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer.
The object of the declaration is in conformity with relevant UK legislation.

Valtuutettu edustaja:

Marcel Dutrieux
Manager European Product Integrity
Toro U.K. Limited
Spellbrook Lane West
Bishop's Stortford
CM23 4BU
United Kingdom



Tom Langworthy
Tekninen johtaja
8111 Lyndale Ave. South
Bloomington, MN 55420, USA
Lokakuu 31, 2022